

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 juli 1996 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers", heeft op 20 februari 1997 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 12 juillet 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens", a donné le 20 février 1997 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

Het koninklijk besluit van 18 maart 1971 dat het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt te wijzigen, bevat een regeling van sociale voordelen voor apothekers die zijn toegetreden tot de hen betreffende overeenkomst, als bedoeld in artikel 50, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De betrokken regeling van sociale voordelen voorziet er onder meer in dat de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de apotheker een jaarlijkse bijdrage stort bij wege van tussenkomst in de premies welke door deze laatste zijn verschuldigd ter uitvoering van de in het kader van het sociaal statuut gesloten verzekeringscontracten.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe het bedrag van de voornoemde bijdrage van de verzekering voor geneeskundige verzorging vast te stellen voor de jaren 1995 en 1996. De Koning put daartoe de nodige rechtsgrond uit artikel 54, § 1, eerste lid, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet, naar luid waarvan Hij, na advies van de Bestendige Commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de nationale overeenkomst tussen de apothekers en de verzekeringsinstellingen, een regeling van sociale voordelen kan invoeren voor de apothekers die tot de hen betreffende overeenkomst toetreden en die, volgens de door de Bestendige Commissie voorgestelde modaliteiten, het genot ervan vragen.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

1. In het eerste lid van de aanhef moeten de nog van kracht zijnde wijzigende teksten van artikel 4 van de gecoördineerde wet worden vermeld. Derhalve schrijve men :

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 20 december 1995 en 29 april 1996;"

2. In het tweede lid dienen enkel de wijzigingen van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 te worden vermeld welke nog uitwerking hebben. Bijgevolg volstaat het te schrijven :

"Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 december 1972, 25 september 1978, 10 augustus 1982, 31 december 1992, 30 december 1994 en 14 maart 1995;"

3. Het ware meer in overeenstemming met artikel 54, § 1, van de gecoördineerde wet, indien het derde lid van de aanhef werd geredigeerd als volgt :

.../...

"Gelet op het advies uitgebracht op 23 februari 1996 door de Overeenkomstencommissie apothekers-verzeeringsinstellingen;".

Artikel 1.

1. Men vulle de inleidende zin van artikel 1 aan als volgt :

"In artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 december 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1995, wordt de eerste zin vervangen door de volgende bepalingen :".

2. In de bepaling onder artikel 1 van het ontwerp wordt het bedrag van de jaarlijkse bijdrage van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor twee jaar vastgesteld. De regering zou er dan ook goed aan doen om na te gaan of sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 18 maart 1971, waarin nog steeds wordt uitgegaan van de jaarlijkse vaststelling van dat bedrag, niet dreigen in onbruik te geraken zodat ze beter worden opgeheven. Dat is bijvoorbeeld het geval voor artikel 2, § 2, van het besluit, waarin wordt bepaald dat de apotheker het sociaal voordeel moet aanvragen "elk jaar (...) voor het dienstjaar waarop (de aanvraag) betrekking heeft" en dat de aanvraag "moet worden ingediend binnen zestig dagen na de datum waarop het

.../...

koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de in artikel 3 bedoelde bijdrage van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

3. Voor de leesbaarheid van nieuw ontworpen regels is een verzorgde punctuatie van groot belang. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 6, eerste zin, van het koninklijk besluit van 18 maart 1971, dient dan ook te worden geschreven "... vastgesteld op 63.720 F; die bijdrage wordt respectievelijk verminderd tot ...".

Artikel 2.

Men schrijve "... de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

L'arrêté royal du 18 mars 1971 que le projet soumis pour avis a pour objet de modifier, touche à un régime d'avantages sociaux pour les pharmaciens ayant adhéré à l'accord qui les concerne et qui est visé à l'article 50, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Le régime d'avantages sociaux concerné prévoit notamment que le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité verse pour le pharmacien une cotisation annuelle au moyen d'une intervention dans les primes dues par ce dernier en exécution des contrats d'assurance conclus dans le cadre du statut social.

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend à fixer le montant de la cotisation à l'assurance soins de santé susvisée pour les années 1995 et 1996. Le Roi puise, à cet effet, le fondement légal nécessaire à l'article 54, § 1er, alinéa 1er, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994, selon lequel Il peut, après avis de la Commission permanente chargée de négocier et de conclure la convention nationale entre les pharmaciens et les organismes assureurs, instituer un régime d'avantages sociaux pour les pharmaciens qui adhèrent à la convention qui les concerne et en demandent le bénéfice, selon des modalités proposées par la Commission permanente.

.../...

EXAMEN DU TEXTE.Préambule.

1. Au premier alinéa du préambule, il y a lieu de mentionner les textes modifiant l'article 4 de la loi coordonnée qui sont encore en vigueur. On écrira dès lors :

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 4, modifié par les lois des 21 décembre 1994, 20 décembre 1995 et 29 avril 1996;"

2. Au deuxième alinéa, il faut uniquement mentionner les modifications de l'arrêté royal du 18 mars 1971 qui produisent encore des effets. Il suffit par conséquent d'écrire :

"Vu l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens, modifié par les arrêtés royaux des 29 décembre 1972, 25 septembre 1978, 10 août 1982, 31 décembre 1992, 30 décembre 1994 et 14 mars 1995;"

3. Le troisième alinéa du préambule serait plus conforme à l'article 54, § 1er, de la loi coordonnée, s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

.../...

"Vu l'avis de la Commission de convention pharmaciens organismes assureurs, émis le 23 février 1996;".

Article 1er.

Il conviendrait de compléter la phrase liminaire de l'article 1er comme suit :

"A l'article 6 de l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens, remplacé par l'arrêté royal du 30 décembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1995, la première phrase est remplacée par les dispositions suivantes :".

2. La disposition énoncée à l'article 1er du projet, fixe pour deux ans le montant de la cotisation annuelle d'assurance soins de santé. Il conviendrait que le gouvernement vérifie si certaines dispositions de l'arrêté royal du 18 mars 1971, qui prévoient encore toujours la fixation annuelle de ce montant, ne risquent pas de devenir caduques, de sorte qu'il serait préférable de les abroger. C'est le cas, par exemple, de l'article 2, § 2, de l'arrêté, qui prévoit que le pharmacien doit formuler la demande d'avantage social "chaque année pour l'exercice auquel elle se rapporte" et que la demande "doit être introduite dans les soixante jours qui suivent la date de publication au Moniteur belge de l'arrêté royal fixant le montant de la cotisation de l'assurance soins de santé prévue à l'article 3".

.../...

3. Pour la lisibilité de nouvelles règles en projet, il importe que la ponctuation soit correcte. Dans le texte néerlandais de l'article 6, première phrase, en projet, de l'arrêté royal du 18 mars 1971, il y aura lieu, dès lors, d'écrire "... vastgesteld op 63.720 F; die bijdrage wordt respectievelijk verminderd tot ...".

Article 2.

Dans le texte néerlandais, on écrira "... de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. SOURBRON, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. SOURBRON, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

J. DE BRABANDERE.